



**Logiciel de  
Téléchargement  
Version: 1.24  
Vigil<sup>®</sup>**

-

**Manuel d'utilisation**

FR Version 1.1

# Vigil est approuvé par:



# 1. Introduction:

Merci d'avoir acheté le boîtier de téléchargement + son logiciel version 1.24, accessoire crée par AAD n.v./s.a.

Chaque Vigil enregistre les 16 dernières minutes de sauts en chute libre, et cet accessoire permet, pour la première fois dans l'histoire de l'AAD, le téléchargement de ces informations sur un ordinateur. La toute nouvelle configuration peut être transférée de l'ordinateur vers le Vigil (voir § C-4).

Le boîtier de téléchargement est très facile à installer sur tous les ordinateurs du marché (sous Windows XP, 98, 2000...) grâce aux drivers enregistrés sur le CD d'installation.

Le boîtier de téléchargement est relié à l'ordinateur par une connexion USB standard.



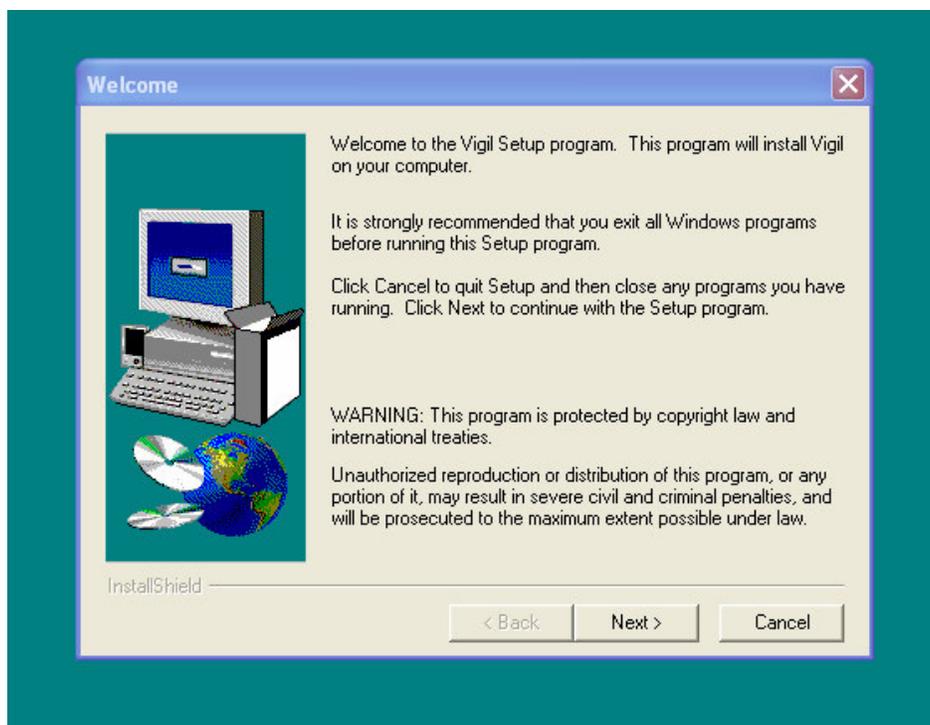
**Rappel:** Le Vigil est un appareil de sécurité et ne doit pas être utilisé comme carnet de saut.

## 2. Installation sur l'ordinateur:

Le logiciel de téléchargement du Vigil Ver 1.24, peut être installé sur tous les ordinateurs qui utilisent Windows XP, 98, 2000...

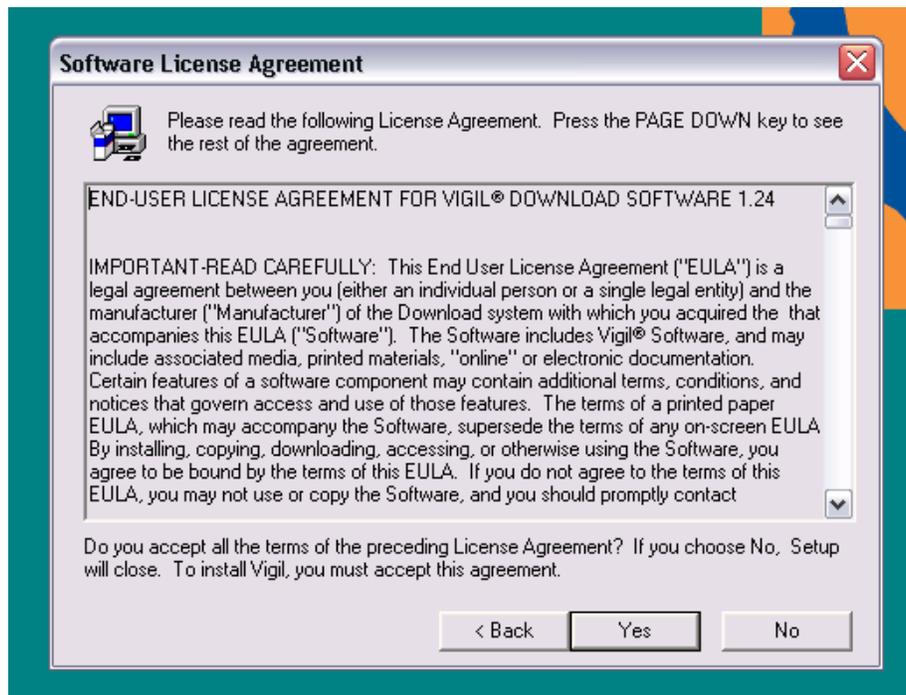
1. Insérer le CD d'installation dans le lecteur
2. Ouvrir le répertoire "1.24 New"
3. Lancer le "Setup"

Le "Setup" de l'installation démarre.



4. Cliquer sur "Next"

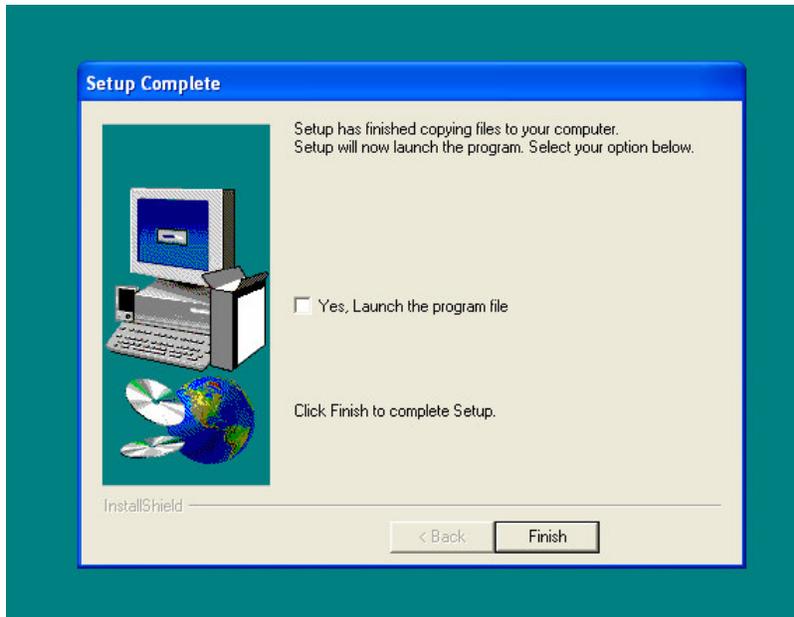
5. Cliquer sur “Yes” pour accepter les termes et les conditions suivantes :



6. Choisir le répertoire de destination



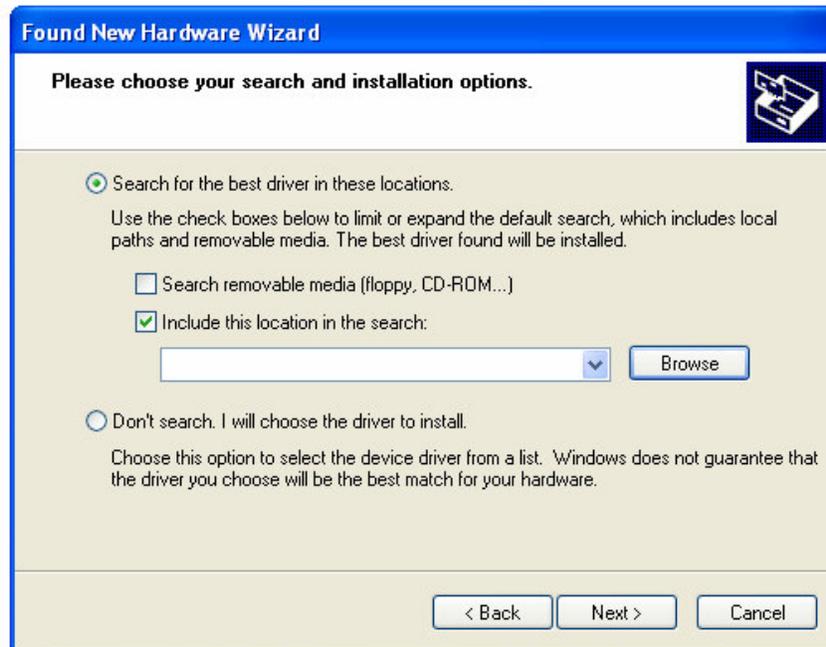
7. Cliquer sur “Finish” pour compléter le “Setup”



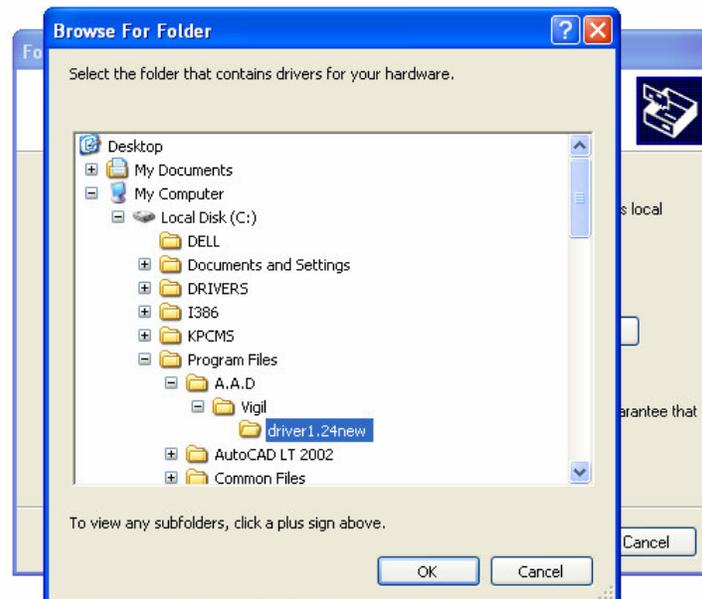
8. Retourner dans le répertoire du CD
9. Transférer le dossier “USB 1.24 New” dans le même répertoire que le logiciel “1.24 New”.
10. Brancher le boîtier de téléchargement dans le port USB de l’ordinateur. L’ordinateur détecte automatiquement le nouveau matériel et ouvre la fenêtre suivante :

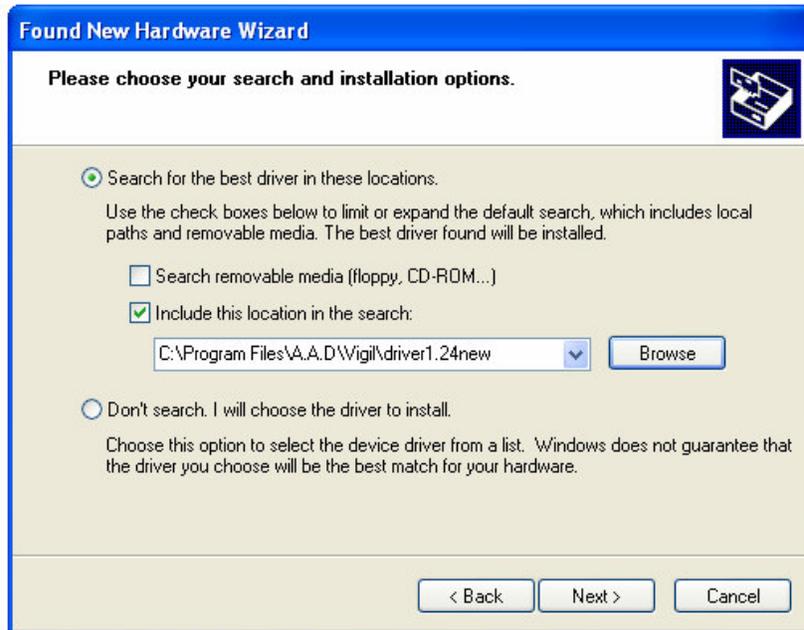


11. Sélectionner: “Install from a list or specific location (Advanced)”  
Puis cliquer sur “Next”
12. Sélectionner : “Search for the best driver in these locations”

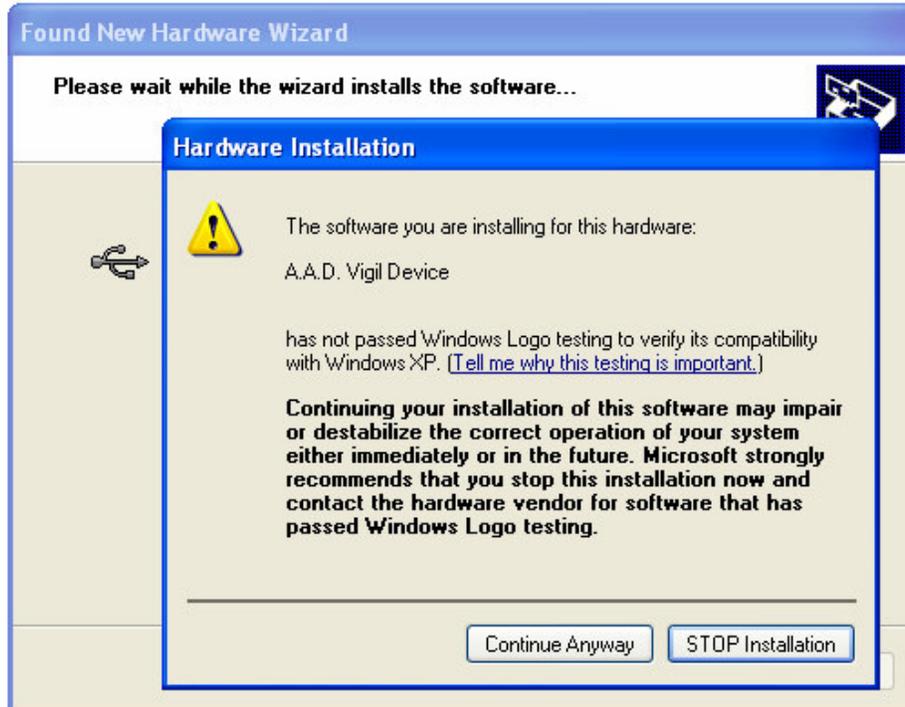


- Désélectionner: “Search removable media (floppy, CD-ROM...)”
- Sélectionner : “Include this location in the search”
- Puis cliquer sur “Browse” et choisir le répertoire spécifique (“Driver 1.24”)





Confirmer en cliquant sur “Next”  
Quand le message suivant apparaît sur l’écran...



...cliquer sur “Continue anyway”

13. Cliquer sur “Finish” pour fermer la fenêtre.



14. Le message suivant apparaît dans la barre des tâches et vous indique que le nouveau matériel est installé et prêt à être utilisé.



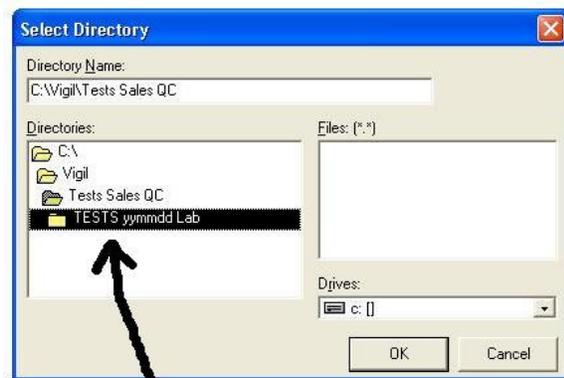
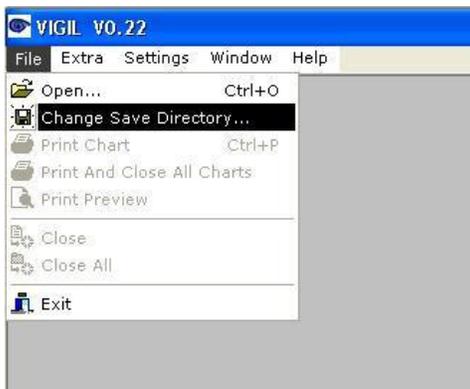
15. Démarrer le logiciel de téléchargement.

# 3. Comment télécharger ?

## A- Setup:

Démarrer le logiciel de téléchargement

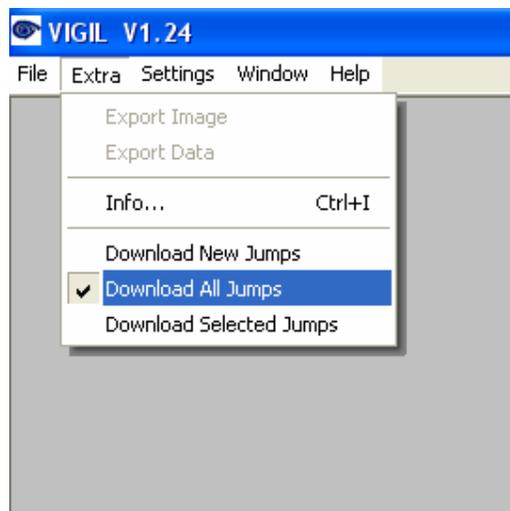
1. Créer un nouveau dossier sur le disque dur de l'ordinateur
2. Attribuer ce dossier en tant que nouveau répertoire



Double-click on the correspondent target folder

3. Choisir l'option de téléchargement dans le menu "Extra":

- **New:** Pour télécharger tous les nouveaux sauts.
- **All:** Pour télécharger tous les sauts en mémoire.
- **Selected:** Pour télécharger les sauts sélectionnés.



4. Mettre le Contrôleur dans le boîtier de téléchargement (mettre l'écran du Contrôleur dans le sens de la flèche).

Ne pas retirer le Contrôleur du boîtier de téléchargement durant le processus.

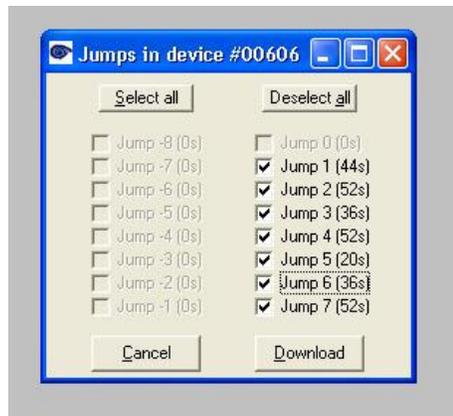


### *B- Pour télécharger:*

1. Appuyer sur le bouton du Contrôleur pendant 2 secondes. En bas de l'écran, la barre de téléchargement indique le bon déroulement du processus, et la LED rouge du Contrôleur clignote.

#### Remarque:

*Dans le cas où l'option "Download Selected Jumps" a été choisie, une fenêtre intermédiaire apparaîtra (voir image ci-dessous).*



Quand le téléchargement est terminé, tous les graphiques apparaissent à l'écran.

## 2. Comment lire un graphique ?



*La courbe verte indique l'altitude en mètres ou en pieds.  
La courbe jaune indique la vitesse en km/h ou en mph.  
Le point rouge détermine le "début" de la chute libre du Vigil.  
Le point jaune détermine la "fin" de la chute libre du Vigil.  
Le temps de chute libre du Vigil est calculé entre le point rouge et le point jaune.*

### Remarque:

*Il est possible de choisir les couleurs du graphique dans le menu "Settings" et ensuite "Screen colours".*

## C- Options:

### 1. Comment imprimer un graphique ?

Ouvrir le(s) graphique(s) à imprimer.  
Sélectionner “Print” ou “Print and close all charts”.

Il est aussi possible de spécifier l’imprimante, de choisir entre portrait et paysage et de choisir entre couleur et noir/blanc.



### 2. Comment exporter un graphique ?

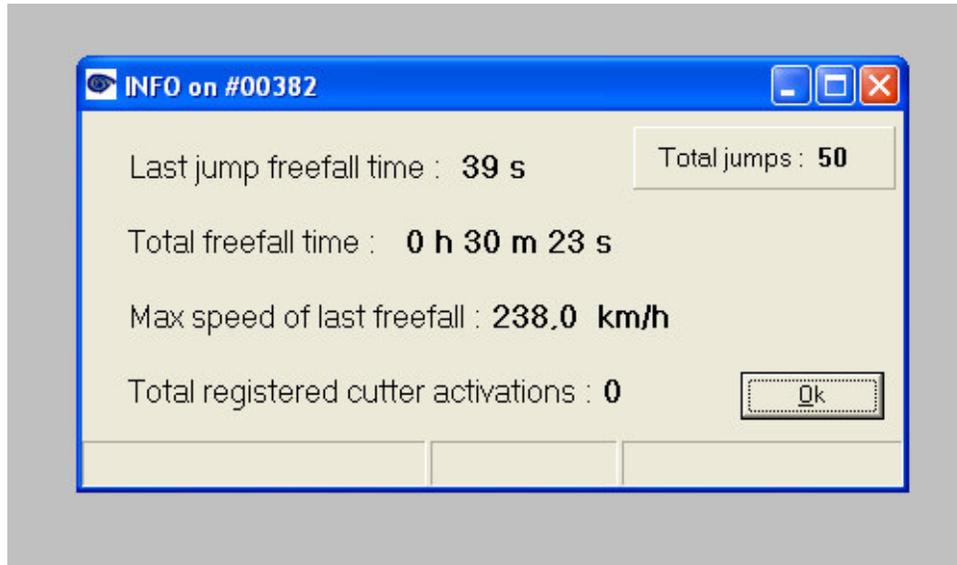
Ouvrir le(s) graphique(s) à exporter, et ensuite cliquer sur “Extra”.

Choisir entre:

- a) Export data (.xls)
- b) Export image (.jpg or .bmp)

### 3. Comment vérifier le mode “Info” du Vigil ?

- Cliquer sur le menu “Extra”
- Ensuite cliquer sur “Info”
- Appuyer sur le bouton du Contrôleur pendant 2 secondes.

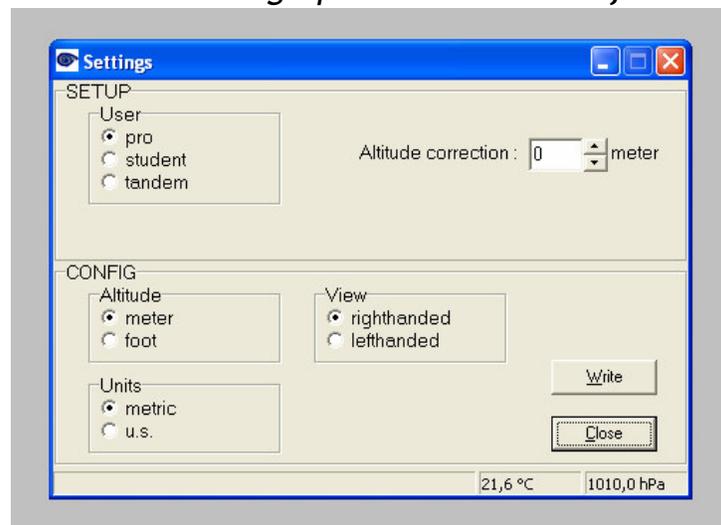


### 4. Comment vérifier et modifier les données du Vigil?

- Cliquer sur le menu “Settings”
- Puis cliquer sur “Logger settings”
- Appuyer sur le bouton du Contrôleur pendant 2 secondes.

#### Remarque:

*Le logiciel calcule les paramètres du Vigil pendant un court moment. Après cela, les données du Vigil peuvent être modifiées.*





Cet outil de téléchargement bidirectionnel a été conçu pour satisfaire vos attentes.

Si vous avez le moindre problème, contactez nous....

**AAD nv/sa. Advanced Aerospace Designs**  
Bld. A. Reyers, 193  
B-1030 Bruxelles - BELGIUM

T: +32 (0)2 732 65 52 - F: +32 (0)2 736 06 27  
info@vigil.aero - www.vigil.aero